



AUTOSITZBEZUG-SET CAR SEAT COVER SET

DE

AUTOSITZBEZUG-SET

Montage- und Sicherheitshinweise

PL

ZESTAW POKROWCÓW SAMOCHODOWYCH

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

RO

SET DE HUSE PENTRU SCAUNE AUTO

Instrucțiuni de montare și de siguranță

HR

SET NAVLAKA ZA AUTO-SJEDALA

Napomene za montažu i sigurnost

GB

CAR SEAT COVER SET

Assembly and safety advice

CZ

SADA AUTOPOTAHŮ

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

SK

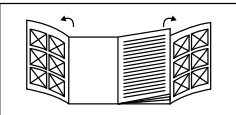
AUTOPOŤAHY

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

BG

КОМПЛЕКТ КАЛЪФКИ ЗА АВТОМОБИЛНИ СЕДАЛКИ

Инструкции за монтаж и безопасност



DE

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami produktu.

CZ

Před čtením si otevřete obě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, deschideți cele două pagini cu imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

SK

Pred čítaním si otvorte obidve strany s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HR

Prije čitanja otvorite obje stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите, след което се запознайте с всички функции на продукта.

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
A-6845 Hohenems
Email: office@walsergroup.com
www.walsergroup.com

Stand der Informationen · Version des informations
Stav informací · Last Information Update: 08 / 2023
Ident.-No.: 444962_2307092023-1

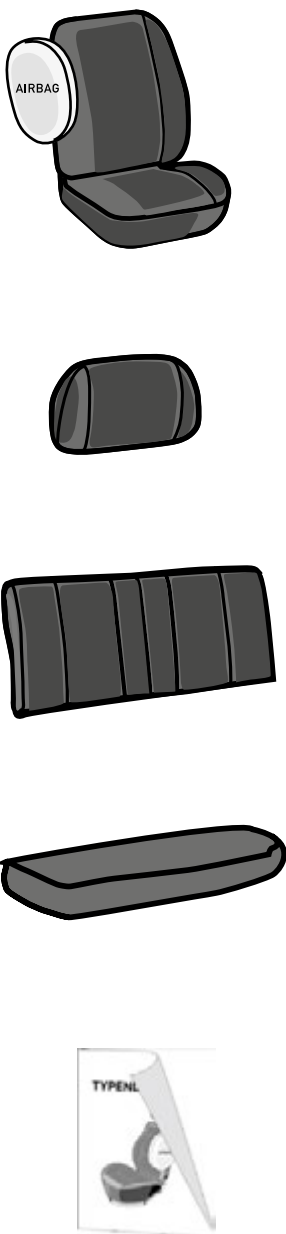
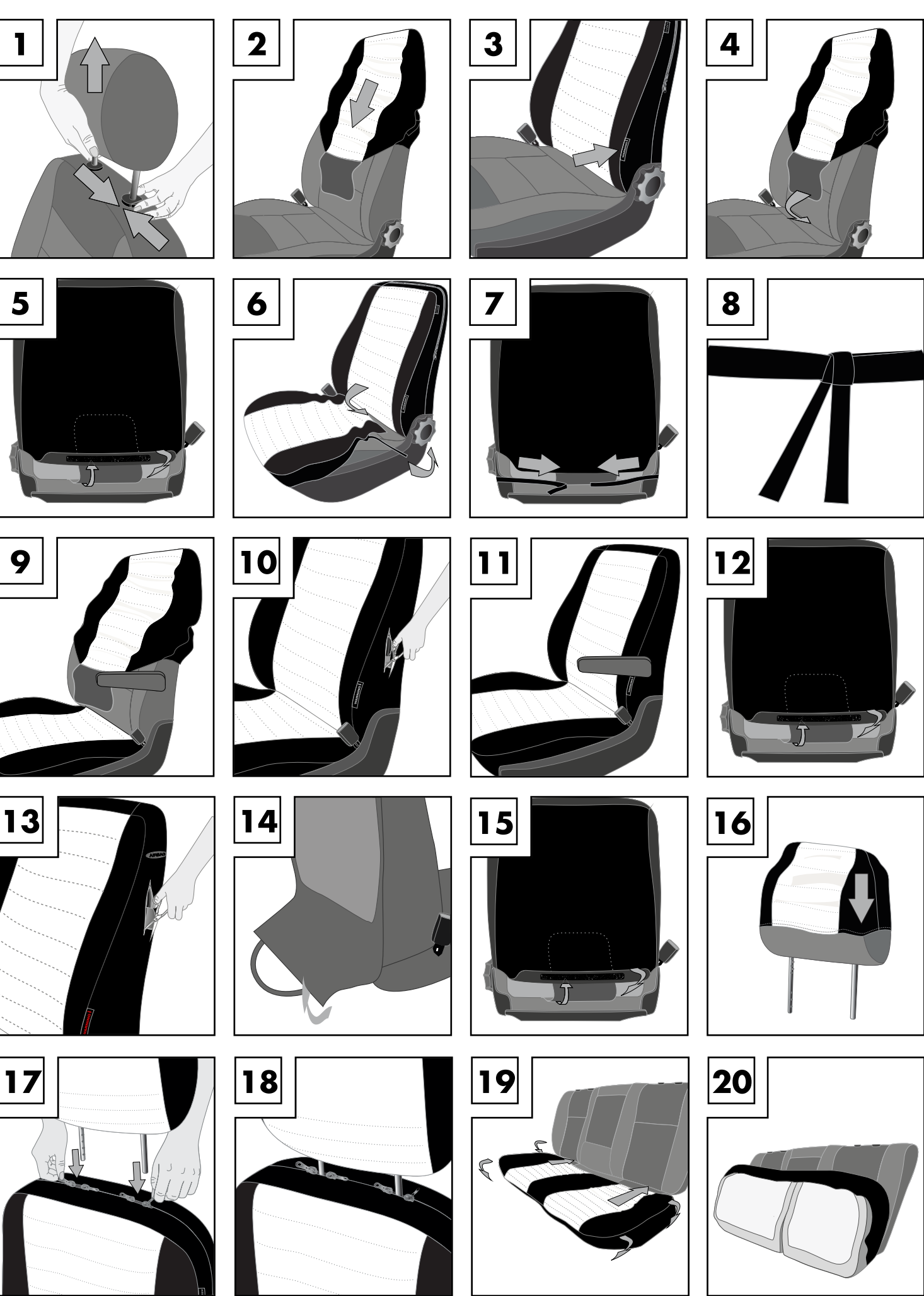
IAN 444962_2307

10

IAN 444962_2307

DE
RO
HR
BG

DE	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB	Assembly and safety advice	Page	6
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	7
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	8
RO	Instrucțiuni de montare și de siguranță	Pagina	9
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	10
HR	Napomene za montažu i sigurnost	Stranica	11
BG	Инструкции за монтаж и безопасност	Страница	12



DE Lieferumfang 2 x Bezüge Vordersitze (in 1 oder 2 Teilen, je nach Artikelaußführung) 2–5 x Bezüge Kopfstützen (je nach Artikelaußführung) 1 x Bezug Rücksitz-Lehne (in 1 bis 5 Teilen, je nach Artikelaußführung) 1 x Bezug Rücksitz- Sitzfläche (nicht teilbar) Typenliste	
GB Scope of delivery 2 x covers for front seats (in 1 or 2 parts according to design) 2 - 5 x covers for headrests (according to design) 1 x cover for rear backrest (in 1 to 5 parts according to design) 1 x cover for back seat (not separable) List of types	
PL Zawartość zestawu 2 pokrowce na fotele przednie (w 1 lub 2 częściach, w zależności od wersji artykułu) 2–5 pokrowców na zagłówki (w zależności od wersji artykułu) 1 pokrowiec na oparcie siedzenia tylnego (w 1 do 5 częściach, w zależności od wersji artykułu) 1 pokrowiec na powierzchnię siedziska siedzenia tylnego (niepodzielny) Wykaz modeli	
CZ Zawartość dodávky 2 x potahy na přední sedadla (1 dílné nebo 2dílné, podle provedení výrobku) 2–5 x potahů na hlavové opěrky (podle provedení výrobku) 1 x potah na opěradlo zadního sedadla (1 dílný a 5dílný, podle provedení výrobku) 1 x potah na sedák zadního sedadla (nedílný) Seznam typů	
RO Pachet de livrare 2 huse pentru scaunele din față (1 sau 2 piese, în funcție de varianta articolului) 2–5 huse pentru tetiere (în funcție de varianta articolului) 1 husă pentru spătarul banchetei din spate (1 până la 5 piese, în funcție de varianta articolului) 1 husă pentru partea de șezut a banchetei (nu poate fi separată) Lista de tipuri	
SK Rozsah dodávky 2 x potahy predných sedadiel (vyhotovené ako 1 alebo 2 diely, podľa vyhotovenia výrobku) 2–5 x potahov hlavových opierok (podľa vyhotovenia výrobku) 1 x potah zadného operadla (vyhotovené ako 1 až 5 dielov, podľa vyhotovenia výrobku) 1 x potah sedacej plochy zadných sedadiel (nie je možné rozdeliť) Zoznam typov	
HR Opseg isporuke 2 x presvlaka za prednja sjedala (u 1 ili 2 dijela, ovisno o izvedbi artikla) 2–5 x presvlaka za naslon za glavu (ovisno o izvedbi artikla) 1 x presvlaka za leđni naslon stražnje klupe (u 1 do 5 dijelova, ovisno o izvedbi artikla) 1 x presvlaka za sjedeću površinu stražnje klupe (nedjeljiva) Popis tipova	
BG Обем на доставка 2 x калъфа за предни седалки (от 1 или 2 части, в зависимост от модела на артикула) 2–5 x калъфа за облегалки за глава (според модела на артикула) 1 x калъф за облегалка на дясна седалка (от 1 до 5 части, в зависимост от модела на артикула) 1 x калъф за задна седалка (неделима) Типов списък	

Комплект калъфи за автомобилни седалки

Гарантия
Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите reclamaция пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112.115* от Закона за защита на потребителите. Вашите пра-ва, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия
Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовия бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти
Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добро-съвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувствителни части (например прекусовачи, батерии или такъв произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на несъответствие на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизирен сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:
- За всички заявления подготвяте касовата бележка и идентификационния номер (IAN 315292) като доказателство за покупката.
- Вземете артикуления номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурно транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване
Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клон на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание!ИзпратетеВашияуреднаклонанашиясервизпочистенис указаниядефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване
България
Тел.: 00800 00300030
Е-мейл: office@walsergroup.com
IAN 444962

Вносител
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Walsер Customer Service Germany
Walsер GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANY

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в

сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

- стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
- значимостта на несъответствието;
- възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

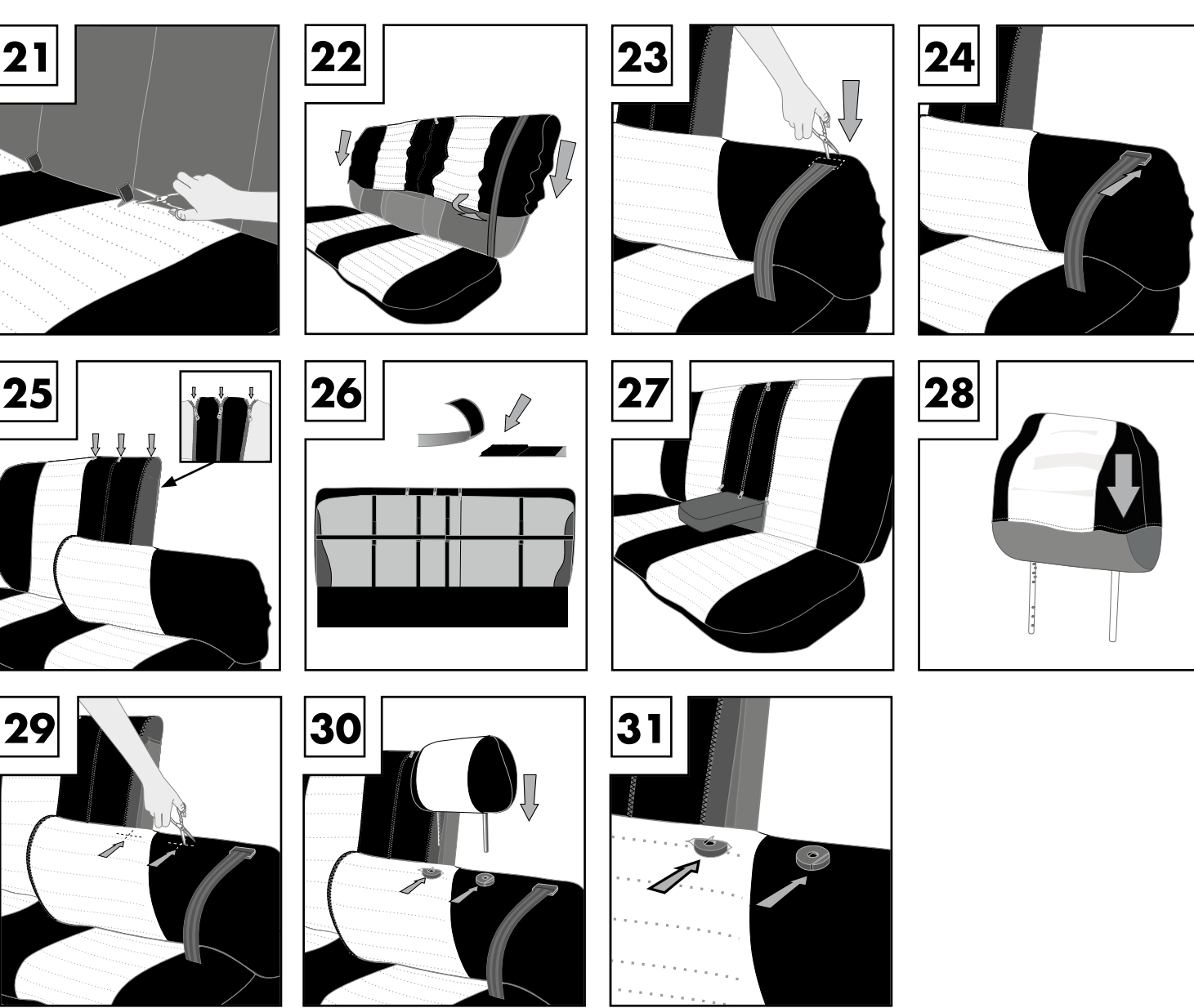
(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на reclamaцията от потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114 .
(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на reclamaцията по чл. 113 , той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на reclamaцията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три reclamaции на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предшна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправки или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
(3) Упъкването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никаква друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



Autositzbezug-Set

• Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

• Bestimmungsgemäße Verwendung

Autositzbezug-Set für Fahrer- und Beifahrersitze, sowie Rücksitzbänke von KFZ (gemäß beiliegender Typenliste).

• Sicherheitshinweise

Der korrekte Ersteinbau bzw. die Befestigung des Sitzbezuges am Fahrzeug ist zwingend notwendig, um die Sicherheit des Anwenders zu garantieren. Beim Einbau des Sitzbezuges ist Folgendes zu beachten:



⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR! Die Verpackung von Kleinkindern fernhalten.

- Einbau ausschließlich in Personenkraftwagen laut Typenliste auf Verpackung oder beiliegender, detaillierter Typenliste gestattet.
- Richtige Zuordnung der Sitze (Fahrer- und Beifahrersitz). Die Zuordnung erfolgt durch die am Sitzbezug angebrachte Kennzeichnung „Airbag“. Diese Kennzeichnung muss an der außenliegenden Lehnenseite angebracht werden (siehe Abb. 1.0).



Abb. 1.0

- Kopfstützenführungen, Lehnenverstellhebel / -räder für Lehnenentriegelungen bzw. Armlehnen dürfen mit dem Sitzbezug nicht verdeckt werden. Es müssen ordnungsgemäße Aussparungen gemacht werden. Bitte beachten Sie dazu das Kapitel „Einbau“.
- Verschobene Sitzbezüge müssen neu positioniert werden. Ist dies auf Grund fortgeschrittenen Verschleißes nicht mehr möglich, muss der Bezug entfernt bzw. ausgetauscht werden.
- An den Sitzbezugsöffnungen darf keinesfalls manipuliert werden (kein Abdecken, Vernähen oder selbstständiges Reparieren).

Dieser Schonbezug wurde von der TÜV-Rheinland Group geprüft.

⚠️ VORSICHT! Bei nicht ordnungsgemäßem Einbau kann das richtige Austreten des Sitzairbags im Falle eines Aufpralls nicht gewährleistet werden.

• Sitzbezüge einbauen

Sie benötigen: Eine spitze Schere.

Wichtig: Vor dem Einbau bitte unbedingt durchlesen!

- Bild 1:** Kopfstütze entfernen (bei manchen Ausführungen muss die Kopfstütze in der Werkstatt demontiert werden).
- Bild 2:** Lehne von oben nach unten beziehen.
- Bild 3:** Richtige Zuordnung der Seitenairbag-Etiketten (rechter / linker Sitz) beachten! Das Seitenairbag-Etikett muss sich an der Außenseite (Türseite) des jeweiligen Sitzes befinden.
- Bild 4:** Lasche zwischen Sitzfläche und Lehne durchziehen.
- Bild 5:** Klettverschluss hinten schließen.
- Bild 6:** Sitzfläche von vorn nach hinten beziehen. Der Tunnelzug zeigt nach vorn und unten. Die Gummibänder zeigen nach hinten.
- Bild 7:** Gummibänder des Tunnelzugs seitlich am Sitz vorbei führen.
- Bild 8:** Gummibänder des Tunnelzugs hinter dem Sitz verknoten.

ACHTUNG! Aussparungen für Armlehnen, Verstellhebel, etc. (wie unter Bild 9–13 beschrieben) müssen eingeschnitten werden.

Falls Ihr Sitz mit Armlehnen ausgestattet ist, weiter mit Bild 9. Ansonsten weiter zu Bild 12.

- Bild 9:** Bezug bis zur Armlehne hinunter ziehen. Bezug muss oben gut sitzen.
- Bild 10:** Bezug an der Stelle der Armlehnen einschneiden. Schnitt darf nicht zu groß werden.
- Bild 11:** Armlehne hochstellen und durch die eingeschnittene Öffnung des Bezuges durchziehen.
- Bild 12:** Lasche zwischen Sitzfläche und Lehne durchziehen und Klettverschluss schließen.

Falls Ihr Sitz mit Seitenhebel ausgestattet ist, weiter mit Bild 13. Ansonsten weiter zu Bild 16.

Bild 13: Bezug beziehen wie unter Bild 2 erläutert. Bezug muss oben gut sitzen. Bezug an der Stelle der Seitenhebel einschneiden. Schnitt darf nicht zu groß werden. Mit Hilfe einer Schere den Bezug unter den Führungsbeschlag schieben.

Falls Ihr Sitz mit Sitzgestellverkleidung ausgestattet ist, weiter mit Bild 14. Ansonsten weiter zu Bild 16.

- Bild 14:** (für Renault oder Mercedes) Sitzgestellverkleidung unter dem Sitz öffnen. Sitzgestellverkleidung unter den Sitzbezug falten.
- Bild 15:** Lasche zwischen Sitzfläche und Lehne durchziehen. Klettverschluss hinten schließen.
- Bild 16:** Kopfstützen überziehen.
- Bild 17:** Reißverschlüsse an der oberen Seite des Lehnenbezugs so öffnen, dass die Montageöffnungen der Kopfstütze freiliegen.
- Bild 18:** Kopfstütze des Vordersitzes montieren und korrekten, straff sitzenden Bezug prüfen.

- Bild 19+20:** Bezug für die Rücksitzbank von vorne nach hinten beziehen. Eventuell Rücksitzbank nach vorne kippen.
- Bild 21:** Bezug an der Stelle der Gurte genau positionieren und einschneiden
- Bild 22:** Bezug unter die Gurthalterung schieben. Bezug über die Rückenlehne ziehen. Bezug muss unter den Gurten durchgeführt werden!
- Bild 23:** Bezug an der Stelle der Gurtführung einschneiden.
- Bild 24:** Bezug unter das Plastik der Gurtführung schieben.
- Bild 25:** Durch die dreifache Reißverschlussteilung ist der Lehnenbezug universal für alle Rücksitze geeignet. Je nach Breite der Rücksitzlehne kann das Einzippenteil verwendet werden. Bei Rücksitzteil die variablen Reißverschlüsse nach Bedarf mit dem Schieber nach oben öffnen.
- Bild 26:** Kletten Sie die Haltebänder mit den jeweils gegenüberliegenden Haltebändern zusammen.

Falls Ihr Sitz hinten mit einer Armlehne ausgestattet ist, weiter mit Bild 27. Ansonsten weiter zu Bild 28.

- Bild 27:** Reißverschlüsse öffnen. Armlehne ausklappen. Reißverschluss bis zur Armlehne schließen.
- Bild 28:** Kopfstützen hinten überziehen.
- Bild 29:** Den Bezug Rücksitz-Lehne an der Stelle der Kopfstütze in X-Form einschneiden.
- Bild 30+31:** Bezug unter das Plastik schieben.

• Pflege- und Entsorgungshinweise



Handwäsche



Nicht bügeln



Nicht bleichen



Nicht chemisch reinigen



Nicht trommeltrocknen

Der Sitzbezug kann durch den Restmüll entsorgt werden.

Die Verpackung entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

• Service & Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kasenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Geltungsbereich: Bitte wenden Sie sich an die für Sie eingerichtete Service-Hotline oder setzen Sie sich mit der Servicestelle im europäischen Wirtschaftsraum in Verbindung. Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe. Keine Transportkosten.

TIPP: Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Serviceadresse:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Kostenfreie Service Hotline: 00800 00300030

Retourenadresse:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
DEUTSCHLAND

IAN 444962_2307

Car seat cover set

• Introduction



We congratulate you on your purchase. You have chosen a high quality product. The instructions for use are to be considered as part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. Only use the product as instructed and only for the stated areas of use. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

• Intended use

Set of car seat covers for the driver's seat, passenger's seat and the back seats of cars (according to the enclosed type list).

• Safety instructions

Correct installation res. fastening of the seat covers to the vehicle is essential to guarantee the safety of the user. Please pay attention to the following information when installing the seat covers:



⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION! Keep the packaging out of reach of small children.

- Installation is permissible only in cars that are indicated in the list of types on the packaging or in the enclosed, detailed list of types.
- Correct assignment of the seat (driver and front passenger seat). The covers are assigned by the marking „airbag“ attached to the seat cover. This marking must be attached to the outer side of the backrest (see fig. 1.0).



Fig. 1.0

- Headrest inserts, adjustment levers / wheels for release of backrests or armrests may not be covered with the seat cover. Allowances must be made for appropriate inserts. Please observe the instructions given in section "Installation".
- Displaced seat covers must be repositioned. If this is no longer possible due to an advanced state of wear and tear, the cover must be removed or replaced.
- Manipulation of the opening of the seat covers is not permissible (no covering, sewing up or repairs by yourself).

This protective cover has been tested by TÜV Rhineland Group.

⚠ CAUTION! If the seat covers are installed incorrectly, the proper extension and inflation of the seat air bag cannot be guaranteed in the case of a collision.

• Installation of seat covers

You need a pair of pointed scissors.

Important: Please read the information below before installing the seat covers!

- Fig. 1:** Remove headrests (in some car models the headrests must be dismantled in a garage).
- Fig. 2:** Cover the backrest by pulling the cover downwards.
- Fig. 3:** Pay attention to the correct assignment of the side airbag label (right / left seat)! The side airbag label must be located at the outside (door side) of the respective seat.
- Fig. 4:** Pull the strap through between the seat and the backrest.
- Fig. 5:** Then close the fastener.
- Fig. 6:** The draw string faces to the front and downward. The rubber bands face to the rear.
- Fig. 7:** Lead the rubber bands of the draw string round the side of the seat.
- Fig. 8:** Tie the rubber bands of the draw string in a knot behind the seat.

ATTENTION!

Openings for backrest releases, adjustment levers, side levers etc. (as described under fig. 9–13) must be cut out.

If your seat is equipped with armrests, proceed as described under fig. 9. Otherwise go to fig. 12.

- Fig. 9:** Pull the cover down as far as the armrest. The cover must be tightly fitting on top.
- Fig 10:** Cut the cover in the position of the armrest. The cut-out may not be too large.
- Fig. 11:** Push up the armrest and pull it through the cut-out opening of the cover.
- Fig. 12:** Pull the strap through between the seat and the backrest and close with the fastener.

If your seat is equipped with side levers, proceed as described under fig. 13. Otherwise go to fig. 16.

- Fig. 13:** Cover the seat as described under Fig. 2. The cover must be tightly fitting

on top. Cut the cover in the position of the side lever. The cut-out may not be too large. With the aid of scissors, push the cover under the guide fitting.

If your seat is equipped with seat frame cladding, proceed as described under fig. 14. Otherwise go to fig. 16.

- Fig. 14:** (for Renault and Mercedes) Open the seat frame cladding under the seat. Fold the seat frame cladding under the seat cover.
- Fig. 15:** Pull the strap through between the seat and the backrest. Then close the fastener at the back.
- Fig. 16:** Cover the headrests.
- Fig. 17:** Open the zip fastener on the upper side of the backrest cover sufficiently so that the mounting holes for the headrest are exposed.
- Fig. 18:** Mount the front seat headrest and check the cover is correctly and tightly fitted.
- Fig. 19+20:** Apply the cover for the rear seat from front to back. You may need to tilt the rear seat forward.
- Fig. 21:** Position the cover exactly in the location of the seat belt. Carefully cut the cover in the position of the seat belt.
- Fig. 22:** Push the cover under the seat belt holder. Pull the cover under the backrest. The cover must be under the seat belt!
- Fig. 23:** Cut the cover in the position of the belt guide.
- Fig. 24:** Push the cover beneath the plastic of the belt guide.
- Fig. 25:** The backrest cover is universally suitable for all back seats due to the triple zip fastener division. The zip-in part can be used according to the width of the rear backrest. In case of divided back seats, open the variable zip fasteners with the slider facing upwards if necessary.
- Fig. 26:** The hook-and-loop retaining straps should be fastened together with the corresponding opposite straps.

If your your back seat is equipped with armrests, proceed as described under fig. 27. Otherwise go to fig. 28.

- Fig. 27:** Open the zip fasteners. Fold out the armrest. Close the zip fastener up to the armrest.
- Fig. 28:** Cover the rear headrests.
- Fig. 29:** Cut the backrest cover in the position of the headrest in an x-shaped form.
- Fig. 30+31:** Push the cover under the plastic.

• Instructions for care and disposal



Wash the covers by hand



Do not iron



Do not use bleach



Do not dry clean



Do not dry in a tumbler

The seat covers can be disposed of in the household waste.

Please dispose of the packaging in accordance with the local regulations.

• Service & guarantee

This product has been produced with great care and under continuous quality control. The product comes with a three year guarantee from date of purchase. Please keep your receipt safe. The guarantee applies only to material and manufacturing defects and does not apply to misuse or improper treatment. Your statutory rights, especially the rights of warranty, are not restricted by this guarantee.

Extent of validity: Please use the service hotline which has been provided for you or contact the service centre in the European Economic Area.

Costs: Repair or replacement free of charge or a refund of the purchase cost. Shipping costs will not be charged.

Advisory notice: Before returning your product, contact our hotline by telephone, so that we can help you with any operating errors.

Service address:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Service Hotline: 00800 00300030

Return address:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANY

IAN 444962_2307

Zestaw pokrowców samochodowych

• Wprowadzenie



Gratulujemy Państwu zakupu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część składową niniejszego produktu. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji i tylko do wymienionych zastosowań. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

• Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw pokrowców samochodowych - komplet na fotele przednie oraz siedzenie tylne pojazdu (zgodnie z dołączonym wykazem typów).

• Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika konieczny jest prawidłowy montaż wzgl. zamocowanie pokrowców w samochodzie. Podczas montażu pokrowców należy zwrócić uwagę na następujące punkty:



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- Dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do opakowania!
- Montaż dozwolony jest wyłącznie w modelach samochodów osobowych, które wymienione zostały w wykazie modeli znajdującym się na opakowaniu lub w szczegółowym wykazie dołączonym do zestawu.
- Prawidłowe przyporządkowanie pokrowców do foteli (kierowcy i pasażera). Pokrowce należy przyporządkować na podstawie znajdujących się na nich oznaczeń „Airbag”. Oznaczenie to musi się znaleźć na stronie zewnętrznej oparcia (zobacz rys. 1.0).
- Otwory na prowadnice zagłówków, dźwignie / pokrętła regulacji oparcia służące do od-



Rys. 1.0

blokowania oparcia wzgl. podłokietniki nie mogą być przykryte przez pokrowiec. Należy wykonać prawidłowe otwory. W tym celu należy zapoznać się z rozdziałem „Montaż”.

- Przesunięte pokrowce należy wyrównać na nowo. Jeżeli ze względu na duży stopień zużycia pokrowca nie jest to możliwe, pokrowiec należy usunąć wzgl. wymienić.
- W żadnym wypadku nie należy manipulować przy otworach w pokrowcach (zakrywać, zaszywać lub samodzielnie naprawiać).

Niniejsze pokrowce ochronne zostały sprawdzone przez TÜV-Rheinland Group.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprawidłowego montażu nie można zagwarantować prawidłowego zadziałania poduszki powietrznej fotela w razie zderzenia.

• Montaż pokrowców

Potrzebne narzędzie: nożyczki z ostrymi końcami.

Ważne: Przed założeniem koniecznie przeczytać!

- Rys. 1:** Zdjąć zagłówki (w niektórych wersjach zagłówki musi zostać zdemonstrowany w warsztacie).
- Rys. 2:** Nałożyć pokrowiec na oparcie z góry do dołu.
- Rys. 3:** Pamiętać o prawidłowym przyporządkowaniu oznaczeń bocznej poduszki powietrznej (fotel prawy / lewy)! Oznaczenie bocznej poduszki powietrznej musi znajdować się po stronie zewnętrznej (po stronie drzwi) danego fotela. Przeciągnąć łącznik pomiędzy powierzchnią siedziska i oparciem. Zapiąć rzepy z tyłu.
- Rys. 4:**
- Rys. 5:**
- Rys. 6:** Ściągacz przebiega od przodu do tyłu. Taśmy gumowe są skierowane do tyłu.
- Rys. 7:** Poprowadzić gumowe taśmy ściągacza po bokach siedzenia.
- Rys. 8:** Zawiązać gumowe taśmy ściągacza z tyłu siedzenia.

UWAGA! Konieczne jest wycięcie otworów na uchwyty odblokowania oparcia, dźwignie regulacji itd. (zobacz opis rysunków 9–13).

Jeżeli fotel posiada podłokietniki, kontynuować montaż od rys. 9. W przeciwnym wypadku kontynuować montaż od rys. 12.

- Rys. 9:** Naciągnąć pokrowiec aż do podłokietnika. Pokrowiec musi dobrze przylegać u góry.
- Rys. 10:** Wyciąć otwory w pokrowcu w miejscu podłokietników. Wycięcie nie może być zbyt duże.
- Rys. 11:** Ustawić podłokietnik w pozycji pionowej i przesunąć przez wycięty otwór w pokrowcu.
- Rys. 12:** Przeciągnąć łącznik pomiędzy powierzchnią siedziska i oparciem i zapiąć rzepy.

Jeżeli fotel posiada dźwignię boczną, kontynuować montaż od rys. 13. W przeciwnym wypadku kontynuować montaż od rys. 16.

Rys. 13: Nałożyć pokrowce w sposób opisany w rys. 2. Pokrowiec musi dobrze przylegać u góry. Wyciąć otwory w pokrowcu w miejscu dźwigni bocznych. Wycięcie nie może być zbyt duże. Za pomocą nożyczek wsunąć pokrowiec pod oprawę dźwigni.

Jeżeli fotel posiada obudowę, kontynuować montaż od rys. 14. W przeciwnym wypadku kontynuować montaż od rys. 16.

Bild 14: (dla samochodów marki Renault + Mercedes) Otworzyć obudowę pod fotelem. Zgiąć obudowę siedzenia pod pokrowiec.

Rys. 15: Przeciągnąć łącznik pomiędzy powierzchnią siedziska i oparciem. Zapiąć rzepy z tyłu.

Rys. 16: Nałożyć pokrowce na zagłówki.

Rys. 17: Rozpiąć zamki błyskawiczne u góry pokrowca na oparcie tak, aby odsłonić otwory montażowe zagłówka.

Rys. 18: Zamontować zagłówek przedniego siedzenia i sprawdzić, czy pokrowiec jest prawidłowo naciągnięty.

Rys. 19+20: Naciągnij pokrowiec od przodu do tyłu na siedzenie tylne. Ewentualnie przechyl siedzenie tylne do przodu.

Rys. 21: Dokładnie wyrównać pokrowiec w miejscu pasów. Ostrożnie naciąć pokrowiec w miejscu pasów.

Rys. 22: Wsunąć pokrowiec pod gniazdo pasów. Naciągnąć pokrowiec na oparcie. Pokrowiec musi zostać poprowadzony pod pasami!

Rys. 23: Naciąć pokrowiec w miejscu prowadnicy pasów.

Rys. 24: Wsunąć pokrowiec pod plastikową osłonę prowadnicy pasów.

Rys. 25: Dzięki trzem zamkom błyskawicznym umożliwiającym podział na trzy części pokrowiec na oparcie można stosować na wszystkich siedzeniach. W zależności od szerokości oparcia tylnego siedzenia można przypiąć dodatkową część. Przy podziale tylnego siedzenia w zależności od potrzeb można otwierać różne zamki błyskawiczne za pomocą suwaka. Spiąć taśmy mocujące z przeciwległymi taśmami mocującymi na rzepy.

Jeżeli siedzenie tylne posiada podłokietnik, kontynuować montaż od rys. 27. W przeciwnym wypadku kontynuować montaż od rys. 28.

Rys. 27: Odpiąć zamki błyskawiczne. Opuścić podłokietnik. Zapiąć zamek błyskawiczny aż do podłokietnika.

Rys. 28: Nałożyć pokrowce na tylne zagłówki.

Rys. 29: W miejscu otworów na prowadnice zagłówków zrobić w pokrowcu nacięcie w formie litery X.

Rys. 30+31: Wsunąć pokrowiec pod plastikową osłonę.

• Wskazówki dotyczące pielęgnacji i utylizacji



Prać ręcznie



Nie prasować



Nie wybielać



Nie czyścić chemicznie



Nie suszyć w suszarce bębnowej

Pokrowce na fotele można wyrzucić do pojemnika na odpady nienadające się do powtórzonego przetworzenia.

Opakowanie przekazać do utylizacji zgodnie lokalnymi przepisami.

• Serwis i gwarancja

Produkt został wytworzony bardzo starannie, a proces produkcji odbywał się pod stałą kontrolą. Na produkt obowiązuje trzyletnia gwarancja od daty zakupu. Należy zachować paragon. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiału i wady fabryczne; przestaje obowiązywać w przypadku niewłaściwego lub niefachowego obchodzenia się z produktem. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw klienta, a w szczególności jego uprawnień z tytułu rękojmi.

Zakres obowiązywania: należy zadzwonić pod wyznaczony numer infolinii serwisowej lub skontaktować się z punktem serwisowym na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Koszty: bezpłatna naprawa lub wymiana bądź zwrot pieniędzy. Brak kosztów transportu. Wymiana przedmiotu lub ważnej jego części zgodnie z art. 581 §1 obowiązującego kodeksu cywilnego powoduje wznowienie okresu gwarancji.

WSKAZÓWKA: przed odesłaniem produktu należy skontaktować się telefonicznie z naszą infolinią. Pozwoli to nam wyjaśnić wątpliwości w przypadku ewentualnych błędów w obsłudze.

Adres serwisu:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Numer infolinii działu serwisowego:
00800 00300030

Adres do zwrotów:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
NIEMCY

IAN 444962_2307

Sada autopotahů

• Úvod



Blahopřejeme vám k vašemu nákupu. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Při předání výrobku třetí osobě předejte současně všechny jeho podklady.

• Použití v souladu s určením

Sada potahů na autosedačky pro sedadla řidiče a spolujezdce, stejně jako zadní sedadla motorových vozidel (podle přiloženého typového seznamu).

• Bezpečnostní pokyny

Pro zaručení bezpečnosti uživatele je bezpodmínečně nutné správné první nasazení, resp. upevnění potahů na sedačky ve vozidle. Při nasazování potahu sedačky se musí dodržovat tyto pokyny:



⚠ OPOZORILO! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Uchovávejte obalový materiál mimo dosah malých dětí.

- Nasazení potahů je povoleno výhradně v osobních vozidlech uvedených na seznamu typů na obalu nebo na přiloženém podrobném seznamu typů.
- Správné přiřazení sedadel (sedadlo řidiče a sedadlo spolujezdce). Přiřazení se provádí podle označení „Airbag“ na potahu. Toto označení se musí umístit na vnější stranu opěradla (viz obr. 1.0).



fig. 1.0

- Potah nesmí zakrývat otvory pro zasunutí hlavových opěrek, páky / kolečka pro nastavení opěradla a odblokování opěradla, resp. područky. Musí se vytvořit řádné otvory. Řiďte se za tímto účelem kapitolou „Nasazení“.
- Posunutí potahy sedaček se musí nově umístit. Pokud to z důvodu pokročilého opotřebení není možné, musí se potah odstranit, resp. vyměnit.
- S otvory na potahu sedačky se v žádném případě nesmí manipulovat (nesmí se zakrývat, ševit nebo vlastnoručně opravovat).

Tento ochranný potah byl zkoušen ve společnosti TÜV-Rheinland Group.

⚠ POZOR! V případě chybného nasazení nelze v případě nárazu zaručit řádnou aktivaci airbagu.

• Nasazení potahů na sedačky

Budete potřebovat špičaté nůžky.

Důležité: Před nasazováním si bezpodmínečně přečtěte tuto část!

- Obrázek 1:** Odstraňte hlavovou opěrku (u některých provedení se hlavová opěrka musí demontovat v servisu).
- Obrázek 2:** Povlečte opěrku odshora dolů.
- Obrázek 3:** Dodržujte správné umístění etiket pro boční airbagy (pravé / levé sedadlo)! Etiketa s označením postranního airbagu se musí nacházet na vnější straně (straně u dveří) příslušného sedadla.
- Obrázek 4:** Protáhněte sponu mezi sedací plochou a opěradlem.
- Obrázek 5:** Zavřete suchý zip na zadní straně.
- Obrázek 6:** Stahovací tunel směřuje dopředu a dolů. Pryžové pásky směřují dozadu.
- Obrázek 7:** Veďte pryžové pásky stahovacího tunelu bočně podél sedadla.
- Obrázek 8:** Za sedadlem pryžové pásky stahovacího tunelu zavažte na uzel.

POZOR! Musí se nastříhnout otvory pro odblokování opěrek, nastavovací páky atd. (jak je popsáno u obrázku 9–13).

Pokud je vaše sedačka vybavena područkami, pokračujte podle obrázku 9. Jinak přejděte k obrázku 12.

- Obrázek 9:** Stáhněte potah až k područce. Nahoře musí potah dobře sedět.
- Obrázek 10:** Na místě opěrek potah nastříhněte. Stříh nesmí být příliš velký.
- Obrázek 11:** Postavte područku a protáhněte ji prostříženým otvorem potahu.
- Obrázek 12:** Protáhněte sponu mezi sedací plochou a opěradlem a zavřete suchý zip.

Pokud je vaše sedačka vybavena boční pákou, pokračujte podle obrázku 13. Jinak přejděte k obrázku 16.

Obrázek 13: Povlečte potah podle popisu v Obrázek 2. Nahoře musí potah dobře sedět. Na místě boční páky potah nastříhněte. Stříh nesmí být příliš

velký. S pomocí nůžek nasuňte potah pod vodící kování.

Pokud je vaše sedačka vybavena zakrytím rámu sedačky, pokračujte podle obrázku 14. Jinak přejděte k obrázku 16.

- Obrázek 14:** (pro Renault + Mercedes) Otevřete zakrytí rámu sedačky pod sedačkou. Složte zakrytí rámu sedačky pod potah na sedačku.
- Obrázek 15:** Protáhněte sponu mezi sedací plochou a opěradlem. Zavřete suchý zip na zadní straně.

- Obrázek 16:** Povlečte hlavové opěrky.
- Obrázek 17:** Rozepněte zipy na horní straně potahu opěradla tak, aby se obnažily montážní otvory opěrky hlavy.
- Obrázek 18:** Namontujte opěrku hlavy předního sedadla a zkontrolujte, zda byl potah natažen správně a je vypnutý.

Obrázek 19+20: Podložku na zadní sedadlo natáhněte zepředu dozadu. Případně sedadlo sklopte dopředu.

Obrázek 21: Na místě pásů potah přesně umístěte. Na místě pásů potah opatrně nastříhněte.

Obrázek 22: Zasuňte potah pod držák pásu. Navlečte potah na zadní opěradlo. Potah musí být protažen pod pásy!

Na místě vedení pásů potah nastříhněte.

Obrázek 23: Zasuňte potah pod plast vedení pásu.

Obrázek 24: Díky trojnásobnému rozdělení zipem se potah na opěradlo hodí univerzálně pro všechna zadní sedadla. Podle šířky zadního opěradla se může použít vkladací díl. V případě rozdělení zadního sedadla rozepněte v případě potřeby jezdce zipy směrem nahoru.

Obrázek 26: Spojte zajišťovací pásy pomocí suchého zipu s příslušnými zajišťovacími pásy na protilehlé straně.

Pokud je vaše zadní sedadlo vybaveno područkou, pokračujte podle obrázku 27. Jinak přejděte k obrázku 28.

Obrázek 27: Rozepněte zipy. Vyklopte područku. Zavřete zip až k područce.

Obrázek 28: Povlečte zadní hlavové opěrky.

Obrázek 29: Potah opěradla zadní sedačky nastříhněte na místě hlavové opěrky ve tvaru X.

Obrázek 30+31: Zasuňte potah pod plast.

• Pokyny pro ošetřování a likvidaci



Ruční praní



Nežehlete



Nebělte



Nečistěte chemicky



Nesušte v bubnové sušičce

Potah sedačky lze zlikvidovat ve zbytkovém odpadu. Obal zlikvidujte podle místních předpisů.

• Servis a záruka

Tento produkt byl vyroben s velkou péčí a pod neustálým dohledem. Na tento produkt dostanete tříletou záruku od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladniční doklad. Záruka se vztahuje pouze na materiálové a výrobní vady, nikoli na nesprávné či nepřiměřené zacházení. Vaše zákonná práva, zejména právo ze záruky, nejsou touto zárukou omezena. Oblast platnosti: Obráťte se prosím na servisní hotline, která je pro Vás zřízena, nebo kontaktujte servisní středisko v Evropském hospodářském prostoru. Náklady: Bezplatná oprava nebo výměna či vrácení peněz. Žádné náklady na dopravu.

TIP: Před vrácením tohoto produktu se prosím obraťte telefonicky na naši hotline. Můžeme Vám tak pomoci s případnými provozními chybami.

Adresa servisu:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Telefonní číslo servisní linky:
00800 00300030

Adresa pro vrácení výrobku:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
NĚMECKO

IAN 444962_2307

Set de huse pentru scaune auto

• Introducere



Vă felicităm pentru achiziția dumneavoastră. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare este o parte integrantă a acestui produs. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați întreaga documentație în cazul înstrăinării produsului către terți.

• Utilizare conformă scopului

Set de huse de scaune pentru autovehicule, pentru scaunul șoferului și al pasagerului din dreapta, precum și pentru bancheta din spate (conform listei de tipuri atașate).

• Indicații de siguranță

Prima montare, respectiv fixarea corectă a husei în autovehicul este absolut necesară pentru a garanta siguranța utilizatorului. La montarea husei trebuie să țineți cont de următoarele:

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE ASFIXIERE!** A nu se lăsa ambalajul la îndemâna copiilor mici.
- Fixarea este permisă numai în autoturisme în conformitate cu lista de tipuri de pe ambalaj sau lista de tipuri detaliată atașată.
- Alocarea corectă a scaunelor (șofer și pasager din dreapta). Alocarea se realizează prin intermediul marcajului „Airbag” de pe husă. Acest marcaj trebuie să se afle pe partea spătarului aflată spre exterior (a se vedea fig. 1.0).
- Orificiile de introducere a tetierelor, manetele / roțile de reglare a spătarelor pentru deblocarea spătarelor și coteriile nu trebuie acoperite cu husa. Trebuie realizate decupajele corespunzătoare. În acest scop, țineți cont de informațiile din capitoul „Montare”.
- Husele deplasate trebuie poziționate din nou. Dacă acest lucru nu mai este posibil ca



fig. 1.0

urmăre a uzurii accentuate, husa trebuie înlocuită sau înlocuită.

- Nu este permisă modificarea orificiilor husei (nu acoperiți, coaseți sau reparați personal).

Această husă de protecție a fost verificată de TÜV-Rheinland Group.

ATENȚIE! În cazul montării necorespunzătoare nu se poate garanta ieșirea corectă a airbagului scaunului în cazul unei coliziuni.

• Montarea huselor

Aveți nevoie de: o foarfecă ascuțită.

Important: Please read the information below before installing the seat covers!

- Imaginea 1:** Scoateți tetiera (la anumite tipuri tetiera trebuie demontată în atelierul auto).
- Imaginea 2:** Îmbrăcați spătarul de sus în jos.
- Imaginea 3:** Țineți cont de poziția corectă a etichetelor pentru airbagurile laterale (scaunul din dreapta / stânga)! Eticheta pentru airbagul lateral trebuie să se afle pe partea exterioară (partea portierei) a fiecărui scaun.
- Imaginea 4:** Introduceți banda între suprafața de șezut și spătar.
- Imaginea 5:** Închideți în spate banda cu arici.
- Imaginea 6:** Porțiunea de strângere la bază este poziționată în direcția față și spre jos. Curelușele de cauciuc sunt poziționate în direcția spate.
- Imaginea 7:** Trageți curelușele de cauciuc ale porțiunii de strângere la bază în partea laterală a scaunului.
- Imaginea 8:** Înodați curelușele de cauciuc ale porțiunii de strângere la bază în spatele scaunului.

ATENȚIE! Decupajele pentru butoanele de deblocare a spătarului, manetele de reglare etc. (conform descrierilor din imaginile 9-13) trebuie realizate de dumneavoastră.

Dacă scaunul dumneavoastră dispune de cotiere, continuați cu imaginea 9. În caz contrar continuați cu imaginea 13.

- Imaginea 9:** Trageți husa în jos până la cotieră. Husa trebuie să fie poziționată corect în partea de sus.
- Imaginea 10:** Tăiați husa în zona coterelor. Tăietura nu trebuie să fie prea mare.
- Imaginea 11:** Ridicați cotiera și trageți-o prin gaura realizată în husă.
- Imaginea 12:** Introduceți banda între suprafața de șezut și spătar și închideți banda cu arici.

Dacă scaunul dumneavoastră dispune de leviere laterale, continuați cu imaginea 13. În caz contrar continuați cu imaginea 16.

Imaginea 13: Aplicați husa conform descrierii de la imaginea 2. Husa trebuie să fie poziționată corect în partea de sus. Tăiați husa în zona levierului lateral. Tăietura nu trebuie să fie prea mare. Cu ajutorul unei foarfece împingeți husa sub acoperirea ghidajului.

Dacă scaunul dumneavoastră dispune de o învelitoare pentru scheletul scaunului, continuați cu imaginea 14. În caz contrar continuați cu imaginea 16.

Imaginea 14: (pentru Renault + Mercedes) Deschideți învelitoarea pentru scheletul scaunului de sub scaun. Pliăți învelitoarea pentru scheletul scaunului sub husă.

Imaginea 15: Introduceți banda între suprafața de șezut și spătar. Închideți în spate banda cu arici.

Imaginea 16: Îmbrăcați tetierele.

Imaginile 17: Deschideți fermoarele în partea superioară a husei spătarului în așa fel încât orificiile pentru montaj ale tetierei să fie descoperite.

Imaginile 18: Montați tetiera scaunului din față și asigurați-vă că husă este într-o poziție corectă și bine întinsă.

Imaginile 19+20: Așezați husa pe bancheta din spate pornind din față spre spate. Rabatați eventual bancheta spre înainte.

Imaginea 21: Poziționați exact husa în zona centurilor de siguranță. Tăiați cu atenție husa în zona centurilor de siguranță.

Imaginea 22: Împingeți husa sub sistemul de prindere a centurii de siguranță. Trageți husa peste spătar. Husa trebuie trasă sub centurile de siguranță!

Imaginea 23: Tăiați husa în zona ghidajului centurii de siguranță.

Imaginile 24: Împingeți husa sub elementul de plastic al ghidajului centurii de siguranță.

Imaginea 25: Datorită celor trei fermoare, husa pentru spătar se potrivește pentru toate tipurile de banchete din spate. În funcție de lățimea banchetei se poate folosi și bucata închisă cu fermoar. În cazul separării banchetei, deschideți fermoarul închidând cursorul în sus în funcție de necesitate.

Imaginea 26: Uniți benzile de susținere cu cele de vizavi, folosind scaiul aferent.

Dacă scaunul dumneavoastră dispune de o cotieră în spate, continuați cu imaginea 27. În caz contrar continuați cu imaginea 28.

Imaginea 27: Deschideți fermoarele. Rabatați cotiera. Închideți fermoarul până la cotieră.

Imaginea 28: Îmbrăcați tetierele din spate.

Imaginea 29: Tăiați în formă de X husa pentru spătarul banchetei din spate în zona tetierei.

Imaginile 30+31: Împingeți husa sub elementul de plastic.

• Indicații privind întreținerea și eliminarea ca deșeu



Spălare manuală



A nu se călca



A nu se folosi înălțător



A nu se curăța chimic



A nu se usca în mașina de uscat rufe

Husa poate fi eliminată ca deșeu rezidual.

Eliminați ambalajul ca deșeu respectând prescripțiile locale.

• Service & Garanție

Produsul a fost fabricat cu mare atenție și a fost supus unui control permanent. Garanția acestui produs este de trei ani de la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bonul de casă. Garanția acoperă doar defecte de material și de fabricație și nu se acordă pentru defecte cauzate de utilizări neconforme sau abuzive. Drepturile dumneavoastră juridice, în special dreptul la solicitarea de daune, nu sunt restricționate prin această garanție generală.

Domeniul de valabilitate: Vă rugăm să apelați linia directă de service pusă la dispoziție sau să intrați în legătură cu departamentul de service responsabil pentru spațiul economic european.

Costuri: reparații gratuite, resp. înlocuirea produsului sau returnarea sumei plătite. Fără costuri de transport.

Recomandare: Înainte de a returna produsul, apelați telefonic la linia noastră directă. Vă putem ajuta în cazul unor posibile erori de operare.

Adresă de service:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Linie telefonică service:
00800 00300030

Adresă de returnare:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANIA

IAN 444962_2307

Sada autopohľadov

• Úvod



Blahoželáme vám k vášmu nákupu. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými upozoreniami k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte len v súlade s opisom a v uvedených rozsahoch použitia. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

• Použitie podľa určenia

Súprava autopohľadov pre vodiča a spolujazdca, ako aj zadné sedadlá motorových vozidiel (podľa priloženého zoznamu typov).

• Bezpečnostné upozornenia

Správna prvá montáž, resp. upevnenie pohľadov je bezpodmienečne potrebná, aby sa zaručila bezpečnosť používateľa. Pri montáži pohľadov sedadiel je potrebné dodržať toto:



⚠ OPOZORILO! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA! Obal udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od malých detí.

- Montáž povolená výhradne do osobných automobilov podľa zoznamu typov uvedeného na obale alebo priloženého, detailného zoznamu typov.
- Správne priradenie sedadiel (sedadlo vodiča a spolujazdca). Priradenie sa realizuje prostredníctvom označenia „Airbag“ umiestneného na pohodu sedadla. Toto označenie sa musí umiestniť na vonkajšiu stranu operadla (pozri obr. 1.0).



Abb. 1.0

- PZavádzacie otvory pre opierky hlavy, páky / kolieska prestavovania operadiel pre odblokovanie operadiel, resp. opierok sa nesmú zakrývať pohľadom sedadla. Musia sa vytvoriť riadne vybrania. Dodržiavajte pritom kapitolu „Montáž“.
- Posunuté pohľady sedadiel sa musia nanovo umiestniť do správnej polohy. Ak to už nie je možné z dôvodu pokročilého opotrebovania, musí sa pohľad odstrániť, resp. vymeniť.
- S otvorenými pohľadmi pohľadov sa nesmie v žiadnom prípade manipulovať (žiadne zakrývanie, zašívanie ani samostatné čistenie).

Tento ochranný pohľad bol odskúšaný spoločnosťou TÜV-Rheinland Group.

⚠ POZOR! Pri nesprávnej montáži nie je možné zaručiť správne aktivovanie airbagu sedadla v prípade nárazu.

• Montáž pohľadov sedadiel

Pri montáži potrebujete: špicaté nožničky.

Wichtig: Vor dem Einbau bitte unbedingt durchlesen!

- Obrázok 1:** Odstráňte opierku hlavy (pri niektorých vyhotoveniach sa musí opierka hlavy demontovať v servise).
- Obrázok 2:** Pohľad operadla natiahnite zhora nadol.
- Obrázok 3:** Prilíhajte na správne priradenie etikiet bočných airbagov (pravé / ľavé sedadlo)! Etiketa bočného airbagu sa musí nachádzať na vonkajšej strane (strana dverí) príslušného sedadla.
- Obrázok 4:** Spojovací diel pretiahnite medzi sedaciu plochu a operadlo.
- Obrázok 5:** Suchý zips zapnite vzadu.
- Obrázok 6:** Okraj pohodu smeruje dopredu a dole. Gumové pásky smerujú dozadu.
- Obrázok 7:** Gumové pásky okraja pohodu ved'te okolo sedadla.
- Obrázok 8:** Gumové pásky okraja pohodu zauzlíte vzadu za sedadlom.

POZOR! Vybratia pre odblokovania operadiel, prestavovaciu páku atď. (ako je opísané na obrázku 9–13) sa musia vystrihnúť.

Ak je vaše sedadlo vybavené lakťovými opierkami, pokračujte obrázkom 9. Inak pokračujte obrázkom 12.

- Obrázok 9:** Pohľad stiahnite až pod lakťovú opierku. Pohľad musí hore dobre sedieť.
- Obrázok 10:** Pohľad prestrihnite na mieste lakťovej opierky. Strih nerealizujete príliš veľký.
- Obrázok 11:** Lakťovú opierku umiestnite do vzpriamenej polohy a pohľad pretiahnite cez vystrihnutý otvor v pohodu.
- Obrázok 12:** Spojovací diel pretiahnite medzi sedaciu plochu a operadlo a zapnite suchý zips.

Ak je vaše sedadlo vybavené bočnou pákou, pokračujte obrázkom 13. Inak pokračujte obrázkom 16.

Obrázok 13: Pohľad natiahnite podľa vysvetlenia v Obrázku 2. Pohľad musí hore dobre sedieť. Pohľad prestrihnite na mieste bočnej páky. Strih nerealizujete príliš veľký. Pomocou nožníc zasuňte pohľad pod vodiaci diel.

Ak je vaše sedadlo vybavené obložením podstavca sedadla, pokračujte obrázkom 14. Inak pokračujte obrázkom 16.

Obrázok 14: (pre Renault + Mercedes) rozpojte obloženie podstavca sedadla pod sedadlom. Obloženie podstavca sedadla zložte pod pohľad sedadla.

Obrázok 15: Spojovací diel pretiahnite medzi sedaciu plochu a operadlo. Suchý zips zapnite vzadu.

Obrázok 16: Natiahnite opierky hlavy.

Obrázok 17: Zipsy na hornej strane pohodu operadla otvorte tak, aby montážny otvor uvoľnil opierky hlavy.

Obrázok 18: Zložte a nastavte opierku hlavy predného sedadla, skontrolujte, či pohľad dobre sedí a je napnutý.

Obrázok 19+20: Pohľad pre zadné sedadlá povlečte spredu dozadu. Prípadne zadné sedadlá sklopte dopredu.

Obrázok 21: Pohľad presne umiestnite na mieste pásov. Pohľad opatrne prestrihnite na mieste pásov.

Obrázok 22: Pohľad zasuňte pod uchytenie pásu. Pohľad natiahnite cez zadné operadlo. Pohľad sa musí previesť pod pásmy!

Obrázok 23: Pohľad prestrihnite na mieste vedenia pásu.

Obrázok 24: Pohľad zasuňte pod plastový diel vedenia pásu.

Obrázok 25: Vďaka trojnásobnému deleniu zipsu je pohľad operadla univerzálne vhodný pre všetky zadné sedadlá. Podľa šírky zadného operadla je možné použiť samostatný diel. Pri delení zadných sedadiel rozopnite podľa potreby variabilné zipsy pomocou zdrhovadla smerom hore.

Obrázok 26: Popruhy zopnite spolu s protihľadmi popruhmi.

Ak je vaše sedadlo vzadu vybavené lakťovou opierkou, pokračujte obrázkom 27. Inak pokračujte obrázkom 28.

Obrázok 27: Rozopnite zipsy. Sklopte lakťovú opierku. Zipsy zapnite až po lakťovú opierku.

Obrázok 28: Natiahnite opierky hlavy vzadu.

Obrázok 29: Pohľad zadného operadla prestrihnite na mieste opierky hlavy v tvare X.

Obrázok 30+31: Pohľad zasuňte pod plastový diel.

• Pokyny k starostlivosti a likvidácii



Ručné pranie



Nežehliť



Nebieliť



Nečistiť chemicky



Nesušiť v bubnovej sušičke

Pohľad sedadiel je možné zlikvidovať ako netriedený odpad.

Obal zlikvidujte podľa miestnych nariadení.

• Servis a záruka

Výrobok bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod nepretržitou kontrolou. Pre tento výrobok dostanete trojročnú záruku od dátumu nákupu. Tento pokladničný blok si uschovajte. Záruka sa vzťahuje len na materiálové a výrobné chyby a nevzťahuje sa na nesprávne a neodborné používanie. Vaše zákonné práva, najmä práva záruky nie sú touto zárukou obmedzené.

Oblasť platnosti: Obráťte sa na hotline servis, ktorý je pre vás zriadený alebo sa kontaktujte so servisným miestom v Európskom hospodárskom priestore.

Náklady: Bezplatné opravy resp. výmena alebo vrátenie peňazí. Žiadne náklady na dopravu.

TIP: Predtým než produkt zašlete, zavolajte telefonicky na náš Hotline. Tak vám môžeme pomôcť s akýmkoľvek chybami obsluhy.

Servisná adresa:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Telefónne číslo na servisnú linku:
00800 00300030

Návratná adresa:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
NEMECKO

IAN 444962_2307

Set navlaka za auto-sjedala

• Uvod



Čestitamo Vam na kupnji. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog proizvoda. Prije uporabe ovog proizvoda pažljivo pročitajte sve sigurnosne i upute za uporabu. Ovaj proizvod upotrebljavajte samo u skladu s navedenim uputama i za navedene svrhe. U slučaju prosljeđivanja proizvoda trećim osobama, predajte također svu pripadajuću dokumentaciju.

• Uporaba u skladu s namjenom

Komplet auto presvlaka za vozačka i suvozačka sjedala te stražnje klupe motornih vozila (sukladno priloženom popisu tipova).

• Sigurnosne upute

Ispravna prva ugradnja odnosno pričvršćivanje presvlaka u vozilu nužno je da bi se zajamčila sigurnost korisnika. Pri ugradnji presvlaka treba paziti na sljedeće:

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD GUŠENJA!** Ambalažu držati podalje od djece.
- Ugradnja je dozvoljena isključivo u osobnim vozilima sukladno popisu tipova na ambalaži ili priloženom, detaljnom popisu tipova.
- Ispravna dodjela sjedala (vozačevo i suvozačevo sjedalo). Dodjela se vrši pomoću oznake „Airbag“ postavljene na presvlaku. Ova oznaka mora biti postavljena na vanjskoj stranici naslona (vidi sliku 1.0).



Slika 1.0

- Uvodnice naslona za glavu, poluga za pomicanje naslona / kotači za deblokiranje naslona odnosno nasloni za ruke ne smiju biti prekriveni presvlakom. Moraju se napraviti uredni otvori. O tome pročitajte poglavlje „Ugradnja“.
- Pomaknute presvlake moraju se ponovno pozicionirati. Ako to zbog uznapredovane potrošenosti više nije moguće, presvlaka se mora ukloniti odnosno zamijeniti.
- Na otvorima presvlaka ne smije se ni u kom slučaju manipulirati (nema prekrivanja, zašivanja ili samostalnog popravljivanja).

Ovu presvlakom testirao je TÜV-Rheinland Group.

⚠ OPREZ! Kod nepropisne ugradnje ne može se jamčiti ispravno otvaranje zračnog jastuka u slučaju sudara.

• Ugradnja presvlaka

Potrebno Vam je: šiljate škare.

Important: Please read the information below before installing the seat covers!

- Slika 1:** Skinuti naslon za glavu (kod nekih izvedbi naslon za glavu mora se demontirati u servisu).
- Slika 2:** Navući na naslon odzgo prema dolje.
- Slika 3:** Paziti na ispravnu dodjelu etiketa za bočni zračni jastuk (desno / lijevo sjedalo)! Etiketa za bočni zračni jastuk mora se nalaziti na vanjskoj stranici (strana vrata) pojedinog sjedala.
- Slika 4:** Provući vezicu između sjedeće površine i naslona.
- Slika 5:** Zatvoriti čičak-zatvarač otaga.
- Slika 6:** Uzica za pritezanje okrenuta je prema naprijed i prema dolje. Gumene vrpce okrenute su prema natrag.
- Slika 7:** Gumene vrpce uzice za pritezanje provedite bočno pokraj sjedala.
- Slika 8:** Gumene vrpce uzice za pritezanje zavežite iza sjedala.

POZOR! Moraju se urezati otvori za deblokade naslona, poluge za pomicanje, itd. (kao što je opisano na slici 9-13).

Ako je Vaše sjedalo opremljeno s naslonima za ruke nastavite sa slikom 9. Inače idite na sliku 12.

- Slika 9:** Navući presvlakom do naslona za ruku. Presvlaka mora gore dobro nasjedati.
- Slika 10:** Urezati presvlakom na mjestu naslona za ruke. Rez ne smije biti prevelik.
- Slika 11:** Uspraviti naslon za ruku i provući kroz urezani otvor presvlake.
- Slika 12:** Provući vezicu između sjedeće površine i naslona te zatvoriti čičak-zatvarač.

Ako je Vaše sjedalo opremljeno s bočnom polugom za ruke nastavite sa slikom 13. Inače idite na sliku 16.

Slika 13: Navući presvlakom kako je objašnjeno pod sliku 2. Presvlaka mora gore dobro nasjedati. Urezati presvlakom na mjestu bočne poluge. Rez ne smije biti prevelik. Presvlakom gurnite škarama ispod vodilice.

Ako je Vaše sjedalo opremljeno s oplatom postolja sjedala nastavite sa slikom 14. Inače idite na sliku 16.

Slika 14: (za Renault + Mercedes) Otvoriti oplatu postolja sjedala ispod sjedala. Nabrati oplatu postolja sjedala ispod presvlake.

Slika 15: Provući vezicu između sjedeće površine i naslona. Zatvoriti čičak-zatvarač otaga.

Slika 16: Navući presvlake na naslone za glavu.

Slika 17: Patentne zatvarače na gornjoj strani navlake naslona za leđa otvorite tako da otvori za montažu naslona za glavu budu otkriveni.

Slika 18: Postavite naslon za glavu prednjeg sjedala i provjerite je li navlaka postavljena ispravno te da je zategnuta.

Slika 19+20: Navucite navlaku za stražnju klupe od naprijed prema nazad. Prema potrebi stražnju klupe nagnite prema naprijed.

Slika 21: Presvlakom točno pozicionirati na mjestu sigurnosnih pojaseva. Pažljivo urezati presvlakom na mjestu sigurnosnih pojaseva.

Slika 22: Gurnuti presvlakom pod držač pojasa. Navući presvlakom preko leđnog naslona. Presvlaka se mora provući ispod pojaseva!

Slika 23: Urezati presvlakom na mjestu vodilice pojasa.

Slika 24: Gurnuti presvlakom pod plastiku vodilice pojasa.

Slika 25: Zbog trostruke podjele zatvarača presvlaka za naslon univerzalno odgovara za sve stražnje klupe. Ovisno o širini naslona stražnje klupe može se upotrijebiti dio zatvarača. Kod djeljive stražnje klupe varijabilne zatvarače otvoriti zasunom po potrebi prema gore.

Slika 26: Trake za pridržavanje spojite čičak-trakom sa suprotnim trakama za pridržavanje.

Ako je Vaše stražnje sjedalo opremljeno s naslonom za ruku nastavite sa slikom 27. Inače idite na sliku 28.

Slika 27: Otvoriti zatvarače. Otklopiti naslon za ruku. Zatvoriti zatvarač do naslona za ruku.

Slika 28: Navući presvlake na stražnje naslone za glavu.

Slika 29: Urezati presvlakom naslona stražnje klupe na mjestu za naslon za glavu u obliku slova X.

Slika 30+31: Gurnuti presvlakom pod plastiku.

• Upute za njegu i zbrinjavanje



Ručno pranje



Ne glačajte



Ne izbjeljivati



Nemojte kemijski čistiti



Ne sušiti u sušilici rublja

Presvlaka se može zbrinuti s ostalim otpadom.

Ambalažu zbrinuti sukladno lokalnim zakonskim odredbama.

• Servis & jamstvo

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod dobivate tri godine jamstva od datuma kupnje. Sačuvajte račun. Jamstvo vrijedi samo za nedostatke materijala i pogreške u proizvodnji te se poništava u slučaju pogrešnog ili nestručnog rukovanja. Vaša zakonska prava, posebno prava na jamstvo, nisu ograničena ovim jamstvom.

Područje valjanosti: Obratite se servisnoj dežurnoj službi koja je namijenjena vama ili stupite u kontakt sa servisnim mjestom u Europskom gospodarskom prostoru.

Troškovi: Besplatan popravak odnosno zamjena ili povrat novca. Bez troškova prijevoza.

SAVJET: Prije nego što pošaljete svoj proizvod, nazovite našu dežurnu službu. Tako vam možemo pomoći pri eventualnim pogreškama u rukovanju.

Adresa servisa:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Telefonski broj za servisni Hotline:
00800 00300030

Povratna adresa:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
NJEMAČKA

IAN 444962_2307

Комплект калъфки за автомобилни седалки

• Увод



Поздравяваме Ви с покупката. Вие избрахте висококачествен продукт. Упътването за обслужване е съставна част на продукта. Преди да използвате продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

• Употреба по предназначение

Комплект автоталичация за седалки на шоф'ора и пасажерите, както и на задни седалки на МПС (в съответствие с приложения типов списък).

• Инструкции за безопасност

Коректното първо поставяне респ. закрепване на калъфа на седалката към автомобила е задължително необходимо, за да се гарантира сигурността на потребителя. При поставянето на калъфа на седалката трябва да се има предвид следното:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ! Дръжте опаковката далеч от деца.

- Поставяне единствено в автомобили съгласно типовия списък върху опаковката или приложението подробен типов списък.
- Правилно разпределение на седалките (седалка на водача и пътника на предната седалка). Разпределението се извършва чрез поставеното означение върху калъфа на седалката „Въздушна възглавница“. Това означение трябва да се постави на лежащата отвън страна на облегалката (вижте фиг. 1.0).



фиг. 1.0

- Направляващите за опора на глава, лостовите / колелата за регулиране на облегалката респ. облегалки за ръка, не трябва да се покриват от калъфа на седалката. Трябва да се направят съответни прорези. За целта вземете предвид глава „Поставяне“.
- Изместени калъфи за седалка трябва да се позиционират отново. Ако това не е възможно поради напреднало износване, калъфа трябва да се отстрани респ. да се смени.
- Отворите на калъфите за седалки не трябва да се манипулират в никакъв случай (да не се покриват, зашиват или ремонтират самостоятелно).

Този защитен калъф е изпитан от TÜV - Rheinland Group.

ВНИМАНИЕ! При неправилно поставяне не може да се гарантира правилното излизане на въздушната възглавница на седалката в случай на сблъсък.

• Поставяне на калъфите за седалки

Необходима е остра ножица.

Важно: Задължително прочетете преди поставяне!

- Фиг. 1:** Отстранете облегалките за глава (при някои модели облегалката за глава трябва да се демонтира в сервиса).
- Фиг. 2:** Облечете върху облегалката отгоре надолу.
- Фиг. 3:** Вземете предвид правилното разпределение на страничните етикети за въздушна възглавница (дясна / лява седалка)! Страничният етикет за въздушна възглавница трябва да се намира на външната страна (откъм вратата) на съответната седалка.
- Фиг. 4:** Прокарайте съединителна планка между повърхността на седалката и облегалката.
- Фиг. 5:** Затворете велкро - закопчалката отзад.
- Фиг. 6:** Подгъвът, през който минава ластикът, сочи напред и надолу. Ластичите сочат назад.
- Фиг. 7:** Прекарайте ластичите, излизащи от подгъва, отстрани на седалката.
- Фиг. 8:** Вържете ластичите отзад на седалката.

ВНИМАНИЕ! Трябва да се изрежат прорези за деблокиранията на облегалката, регулиращите лостове, др. (както е описано на фигури 9 – 13).

Ако Вашата седалка има и подлакътници, продължете както на фиг. 9. Ако не, продължете към фиг. 12.

- Фиг. 9:** Изтеглете калъфа надолу до подлакътника. Калъфът трябва горе да приляга добре.
- Фиг. 10:** Срежете калъфа на мястото на подлакътниците. Прорезът не трябва да бъде твърде голям.
- Фиг. 11:** Изправете подлакътника и прекарайте през изрязания отвор на калъфа.
- Фиг. 12:** Прокарайте съединителната планка между седалката и облегалката и затворете велкро - закопчалката.

Ако Вашата седалка има страничен лост, продължете както на фиг. 13. Ако не, продължете към фиг. 16.

Фиг. 13: Поставете калъфа, както е обяснено в точка 2. Калъфът трябва горе да приляга добре. Срежете калъфа на мястото на страничния лост. Прорезът не трябва да бъде твърде голям. С помощта на ножица, бутнете калъфа под направляващия обков.

Ако Вашата седалка има и обшивка на конструкцията на седалката, продължете както на фиг. 14. Ако не, продължете към фиг. 16.

Фиг. 14: (за коли Renault + Mercedes) Отворете обшивката на конструкцията на седалката под седалката. Сгънете обшивката на конструкцията на седалката под калъфа на седалката.

Фиг. 15: Прокарайте съединителна планка между повърхността на седалката и облегалката. Затворете велкро - закопчалката отзад.

Фиг. 16: Облечете отгоре облегалката за глава.

Фиг. 17: Отворете циповете на горната страна на калъфа за облегалка, така че да освободите отворите за монтаж на облегалката за глава.

Фиг. 18: Монтирайте облегалката за глава на предната седалка и се уверете, че калъфът е поставен правилно и е добре изпънат.

Фиг. 19+20: Покрийте задната седалка с калъфа отпред назад. Ако се налага, сгънете задната седалка напред.

Фиг. 21: Позиционирайте калъфа на мястото на коланите. Срежете внимателно калъфа на мястото на коланите.

Фиг. 22: Пъхнете калъфа под държача на коланите. Изтеглете калъфа върху облегалката за гръб. Калъфът трябва да се прокара под коланите!

Фиг. 23: Срежете калъфа на мястото на прокарването на коланите.

Фиг. 24: Бутнете калъфа под пластиката на направляващата на коланите.

Фиг. 25: Покривката за облегалка е универсално приложима за всички задни седалки поради трикратното разделяне на ципа. В зависимост от ширината на облегалката на задната седалка, може да се използва частта с един цип. При разделяне на задната седалка при необходимост отваряйте променливите ципове с плъзгача нагоре.

Фиг. 26: Хванете задържащите ленти със срещуположните им с помощта на самозалепващите закопчалки.

Ако Вашата седалка отзад има и подлакътник, продължете както на фиг. 27. Ако не, продължете към фиг. 28.

Фиг. 27: Отворете ципа. Разгънете подлакътника. Затворете ципа до подлакътника.

Фиг. 28: Облечете облегалката за глава отзад.

Фиг. 29: Срежете с X-форма калъфа на облегалката на задната седалка на мястото на опората за глава.

Фиг. 30+31: Бутнете калъфа под пластмасата.

• Указания за поддръжка и предаване за отпадъци



Ръчно изпирание



Да не се глади



Да не се избелва



Да не се чисти химически



Да не се центрофурира

Калъфът за седалка може да се изхвърля с отпадъците.

Предайте опаковката за отпадъци съгласно местните разпоредби.

• Обслужване & Гаранция

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. За настоящия продукт вие получавате три години гаранция от датата на закупуване. Моля, съхранявайте касовия бон. Гаранцията важи само за дефекти на материала и производствени дефекти и отпада при злоупотреба или неправилно използване. Търговската гаранция не накърнява законовите Ви права, особено законовите Ви права по отношение на рекламациите.

Обхват: Моля, обърнете се към създадената за Вас гореща линия за обслужване или се свържете с обслужващ клон в Европейското икономическо пространство. Разходи: Безплатен ремонт респ. замяна или връщане на пари. Не се покриват транспортни разходи.

СЪБЕТ: Преди да изпратите Вашия продукт, се свържете по телефона с нашата гореща линия. Така ще можем да ви помогнем при евентуални експлоатационни грешки.

Адрес на сервиса:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Телефонен номер на сервисната
гореща линия: 00800 00300030

Адрес за връщане:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANY

IAN 444962_2307